

## PROJECT 10073 RECORD CARD

1. DATE 12 Sep 61	2. LOCATION Chicago, Illinois	12. CONCLUSIONS <input type="checkbox"/> Was Balloon <input type="checkbox"/> Probably Balloon <input type="checkbox"/> Possibly Balloon  <input type="checkbox"/> Was Aircraft <input type="checkbox"/> Probably Aircraft <input type="checkbox"/> Possibly Aircraft  <input type="checkbox"/> Was Astronomical <input type="checkbox"/> Probably Astronomical <input type="checkbox"/> Possibly Astronomical  <input type="checkbox"/> Other <input checked="" type="checkbox"/> Insufficient Data for Evaluation <input type="checkbox"/> Unknown
3. DATE-TIME GROUP Local 1200 CDT GMT 121700Z	4. TYPE OF OBSERVATION <input checked="" type="checkbox"/> Ground-Visual <input type="checkbox"/> Ground-Radar <input type="checkbox"/> Air-Visual <input type="checkbox"/> Air-Intercept Radar	
5. PHOTOS <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	6. SOURCE Civilian	
7. LENGTH OF OBSERVATION 1 min	8. NUMBER OF OBJECTS 1	9. COURSE N
10. BRIEF SUMMARY OF SIGHTING Medium dark objt, tan or cocoa color. Size of car. Viewed looking E through window.		11. COMMENTS Info given by witness is not sufficient for evaluation. Could have been a cloud. Only 1 witness. Case listed as insufficient data.

ATIC FORM 329 (REV 26 SEP 62)

DEPARTMENT OF STATE  
Division of Language Services

LS No. 25044

T-24/T-9

TRANSLATOR'S SUMMARY OF COMMUNICATION

Language: Polish

Date of Communication: Postmarked September 14, 1961

Addressed to: The President

Name and address of writer:

Miss or Mrs. [REDACTED]

[REDACTED]  
[REDACTED], Ill.

Substance of writer's statement: The writer states that she saw an airplane which  
flew in the air without wings and wheels and without noise.

Den 14 September

Brzowno, ~~Prezidentee~~  
~~in~~

ja widział na powietrzu  
jakiś Europlan co nie  
mała skrzydła ani  
koła a wtykle miał  
ja kisi ogon wyglądać  
jak ryby ogon ~~z~~ był  
wielkości stęsia nazywało  
bądź miał 3 okna na  
bokach i jechał jakieś 3  
piętrowy dom wysokości Po  
mater na tokoto biegała  
myślącże ją wyła duże alle  
oż jechał w Kiełnku  
na ciechud i nie robił  
żadnego głosu cicho jechał  
co kraj na takie wazy co ją  
zrobił w powietrzu

The President of the  
United States  
Washington. D. C.



DEPARTMENT OF THE AIR FORCE  
WASHINGTON

OFFICE OF THE SECRETARY

3 October 1961

Dear Mis. [REDACTED]

Your letter of September 14th addressed to the President of the United States has been referred to this office.

Your interest in describing the object you saw is appreciated. I have enclosed a questionnaire, which you may fill out in order to provide us with more information. You may mail the completed questionnaire in the enclosed pre-addressed envelope.

Sincerely,

  
WILLIAM T. COLEMAN, JR.  
Major, USAF  
UFO Project Officer  
Public Information Division  
Office of Information

[REDACTED]

~~Re 220250000~~

LS N. 25044

## U.S. AIR FORCE TECHNICAL INFORMATION SHEET

This questionnaire has been prepared so that you can give the U.S. Air Force as much information as possible concerning the unidentified aerial phenomenon that you have observed. Please try to answer as many questions as you possibly can. The information that you give will be used for research purposes, and will be regarded as confidential material. Your name will not be used in connection with any statements, conclusions, or publications without your permission. We request this personal information so that, if it is deemed necessary, we may contact you for further details.

1. When did you see the object?

12 Day      SEPT Month      1961 Year

AROUND NOON  
Time of day: \_\_\_\_\_  
Hour \_\_\_\_\_ Minutes \_\_\_\_\_  
(Circle One): A.M. or P.M.

3. Time Zone:

(Circle One):  
a. Eastern  
b. Central  
c. Mountain  
d. Pacific  
e. Other \_\_\_\_\_

(Circle One):  
a. Daylight Savings  
b. Standard

4. Where were you when you saw the object?

Nearest Postal Address

CHICAGO

City or Town

ILL.

State or Country

Additional remarks: I was standing on my back porch.

5. How long was object in sight?

Hours \_\_\_\_\_ Minutes \_\_\_\_\_ Seconds \_\_\_\_\_

5.1 How was time in sight determined?

a. Certain  
b. Fairly certain

c. Not very sure  
d. Just a guess

6. What was the condition of the sky?

DAY  
a. Bright  
b. Cloudy

NIGHT  
a. Bright  
b. Cloudy

7. IF you saw the object during DAYLIGHT, where was the SUN located as you looked at the object?

(Circle One):  
a. In front of you  
b. In back of you  
c. To your right

d. To your left  
e. Overhead  
f. Don't remember

8. IF you saw the object at NIGHT, what did you notice concerning the STARS and MOON?

8.1 STARS (Circle One):

- a. None
- b. A few
- c. Many
- d. Don't remember

8.2 MOON (Circle One):

- a. Bright moonlight
- b. Dull moonlight
- c. No moonlight — pitch dark
- d. Don't remember

9. The object appeared:

(Circle One):

- a. As a light
- b. Shiny

*circled*  
c. Dark

- d. Don't remember

10. If it appeared as a light, was it brighter than the brightest stars?

11. Did the object:

(Circle One for each question)

a. Appear to stand still at any time?

Yes

No

Don't Know

b. Suddenly speed up and rush away at any time?

Yes

No

Don't Know

c. Break up into parts or explode?

Yes

No

Don't Know

d. Give off smoke?

Yes

No

Don't Know

e. Change brightness?

Yes

No

Don't Know

f. Change shape?

Yes

No

Don't Know

g. Flash or flicker?

Yes

No

Don't Know

h. Disappear and reappear?

Yes

No

Don't Know

12. Did the object move behind something at any time, particularly a cloud?

(Circle One):

Yes

No

Don't Know.

IF you answered YES, then tell what

it moved behind:

13. Did the object move in front of something at any time, particularly a cloud?

(Circle One):

Yes

No

Don't Know.

IF you answered YES, then tell what

in front of:

14. Did the object appear:

(Circle One):

a. Solid

b. Transparent

c. Vapor

d. Don't Know

15. Did you observe the object through any of the following?

a. Eyeglasses

Yes

No

e. Binoculars

Yes

No

b. Sun glasses

Yes

No

Yes

No

c. Windshield

Yes

No

Yes

No

d. Window glass

Yes

No

g. Theodolite

Yes

No

h. Other

8. IF you saw the object at NIGHT, what did you notice concerning the STARS and MOON?

8.1 STARS (Circle One):

- a. None
- b. A few
- c. Many
- d. Don't remember

8.2 MOON (Circle One):

- a. Bright moonlight
- b. Dull moonlight
- c. No moonlight — pitch dark
- d. Don't remember

9. The object appeared:

(Circle One):

- a. As a light
- b. Shiny

*c. Dark*

- d. Don't remember

10. If it appeared as a light, was it brighter than the brightest stars?

11. Did the object:

(Circle One for each question)

- a. Appear to stand still at any time?
- b. Suddenly speed up and rush away at any time?
- c. Break up into parts or explode?
- d. Give off smoke?
- e. Change brightness?
- f. Change shape?
- g. Flash or flicker?
- h. Disappear and reappear?

Yes	<input checked="" type="radio"/> No	Don't Know
Yes	<input checked="" type="radio"/> No	Don't Know
Yes	<input checked="" type="radio"/> No	Don't Know
Yes	<input checked="" type="radio"/> No	Don't Know
Yes	<input checked="" type="radio"/> No	Don't Know
Yes	<input checked="" type="radio"/> No	Don't Know
Yes	<input checked="" type="radio"/> No	Don't Know
Yes	<input checked="" type="radio"/> No	Don't Know

12. Did the object move behind something at any time, particularly a cloud?

(Circle One):

Yes

No

Don't Know.

IF you answered YES, then tell what

it moved behind:

13. Did the object move in front of something at any time, particularly a cloud?

(Circle One):

Yes

No

Don't Know.

IF you answered YES, then tell what

in front of:

14. Did the object appear: (Circle One): a.  Solid b. Transparent c. Vapor d. Don't Know

15. Did you observe the object through any of the following?

- a. Eyeglasses
- b. Sun glasses
- c. Windshield
- d. Window glass

Yes

Yes

Yes

Yes

No

No

No

No

- e. Binoculars
- f. Telescope
- g. Theodolite
- h. Other

Yes

No

No

No

No

No

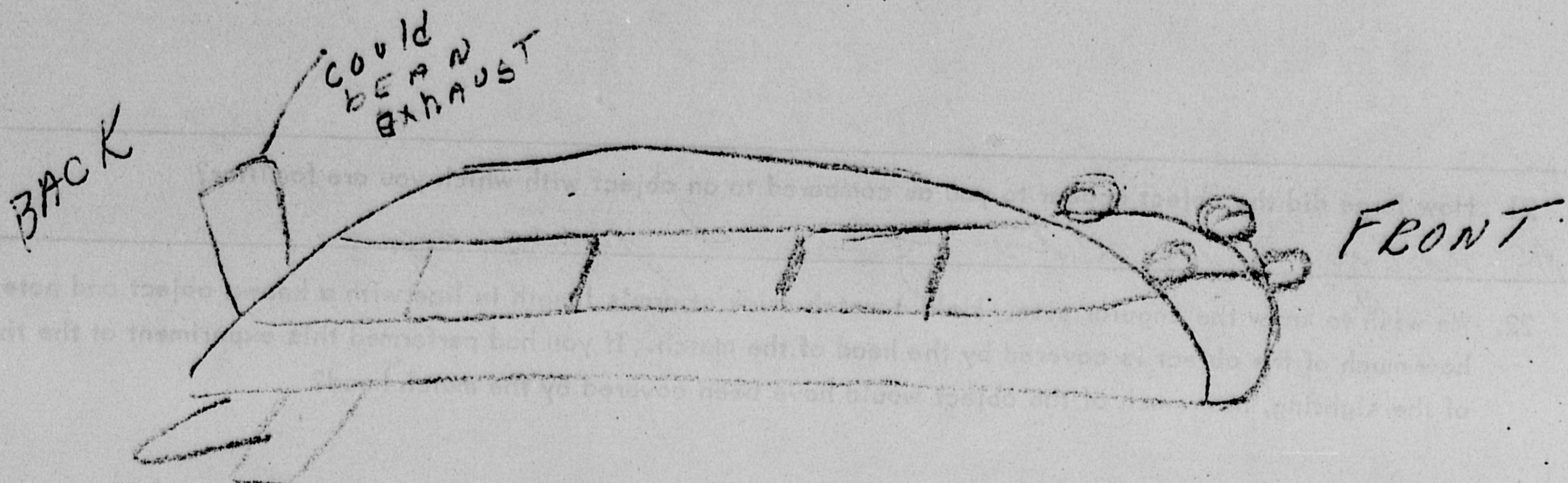
No

No

16. Tell in a few words the following things about the object.

- a. Sound It had no particular sound of any motor  
 b. Color Tan - or light cocoa brown

17. Draw a picture that will show the shape of the object or objects. Label and include in your sketch any details of the object that you saw such as wings, protrusions, etc., and especially exhaust trails or vapor trails. Place an arrow beside the drawing to show the direction the object was moving.



18. The edges of the object were:

- (Circle One): a. Fuzzy or blurred  
 b. Like a bright star  
 c. Sharply outlined  
 d. Don't remember

- e. Other \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

19. IF there was MORE THAN ONE object, then how many were there? ONE OBJECT ONLY  
 Draw a picture of how they were arranged, and put an arrow to show the direction that they were traveling.

20. Draw a picture that will show the motion that the object or objects made. Place an "A" at the beginning of the path, a "B" at the end of the path, and show any changes in direction during the course.

21. How large did the object appear to you as compared to an object with which you are familiar?

As large as a car for 4 passengers

22. We wish to know the angular size. Hold a match stick at arm's length in line with a known object and note how much of the object is covered by the head of the match. If you had performed this experiment at the time of the sighting, how much of the object would have been covered by the match head?

23. Did the object disappear while you were watching it? If so, how?

Yes, it flew, in a north direction

24. In order that you can give as clear a picture as possible of what you saw, describe in your own words a common object or objects which, when placed up in the sky, would give the same appearance as the object which you saw.

25. Where were you located when you saw the object? (Circle One):

- a. Inside a building
- b. In a car
- c. Outdoors
- d. In an airplane (type)
- e. At sea
- f. Other through a window

26. Were you (Circle One)

- a. In the business section of a city?
- b. In the residential section of a city?
- c. In open countryside?
- d. Near an airfield?
- e. Flying over a city?
- f. Flying over open country?
- g. Other

27. What were you doing at the time you saw the object, and how did you happen to notice it?

I happened to be in my kitchen and looked out of the window

28. IF you were MOVING IN AN AUTOMOBILE or other vehicle at the time, then complete the following questions:

28.1 What direction were you moving? (Circle One)

- |              |              |              |              |
|--------------|--------------|--------------|--------------|
| a. North     | c. East      | e. South     | g. West      |
| b. Northeast | d. Southeast | f. Southwest | h. Northwest |

28.2 How fast were you moving? \_\_\_\_\_ miles per hour.

28.3 Did you stop at any time while you were looking at the object?

(Circle One) Yes No

29. What direction were you looking when you first saw the object? (Circle One)

- |              |                |              |              |
|--------------|----------------|--------------|--------------|
| a. North     | c. <u>East</u> | e. South     | g. West      |
| b. Northeast | d. Southeast   | f. Southwest | h. Northwest |
|              |                |              | i. Overhead  |

30. What direction were you looking when you last saw the object? (Circle One)

- |              |                |              |              |
|--------------|----------------|--------------|--------------|
| a. North     | c. <u>East</u> | e. South     | g. West      |
| b. Northeast | d. Southeast   | f. Southwest | h. Northwest |
|              |                |              | i. Overhead  |

31. If you are familiar with bearing terms (angular direction), try to estimate the number of degrees the object was from true North (thru east) and also the number of degrees it was upward from the horizon (elevation).

31.1 When it first appeared:

- a. From true North \_\_\_\_\_ degrees.
- b. From horizon \_\_\_\_\_ degrees.

31.2 When it disappeared:

- a. From true North \_\_\_\_\_ degrees.
- b. From horizon \_\_\_\_\_ degrees.

34. What were the weather conditions at the time you saw the object?

CLOUDS (Circle One)

- a.  Clear sky
- b. Hazy
- c. Scattered clouds
- d. Thick or heavy clouds

WEATHER (Circle One)

- a. Dry
- b. Fog, mist, or light rain
- c. Moderate or heavy rain
- d. Snow
- e. Don't remember

35. When and to whom did you report that you had seen the object?

Day SEPT Month 1961 Year

36. Was anyone else with you at the time you saw the object?

(Circle One) Yes

No

36.1 IF you answered YES, did they see the object too?

(Circle One) Yes

No

36.2 Please list their names and addresses:

37. Was this the first time that you had seen an object or objects like this?

(Circle One)  Yes

No

37.1 IF you answered NO, then when, where, and under what circumstances did you see other ones?

---

---

---

38. In your opinion what do you think the object was and what might have caused it?